

The Tokyo-Cambridge Gazette

In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄姉と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』

第 68 号 (2014 年 12 月)

キャノングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。

彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。

彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆(あや)うし。

(孫子)

Know the enemy and know yourself. In a hundred battles you will never be in peril.

When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.

If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril. (Sunzi/Sun Tzu)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

今月号 «目次»

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第 68 号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第 68 号

今年最後の海外情報を読者諸兄姉に御報告する。師走を迎えて、平和の大切さを改めて考えてみたい。本年 6 月、北京で開催された「第 1 回日中退役将官交流(第一屆中日高級退役将領交流活動)」では、中国側代表の朱文泉大將が、外菌健一朗空将(元航空幕僚長)率いる訪中団に対し、漢詩「贈日本高級退役将領访问団」を詠んだ。この漢詩には、日本人にも馴染みの深い「長恨歌」の一節「連理の枝の如く」、『戦国策』の中の「鶻蚌イッポウの争い」、また『莊子』の中の「螳螂トウロウ・黄雀コウジャク後に在り」が言及されている—筆者は「両国は共に和すべきで、争えば漁夫の利という事態を招き、また自国が攻撃の好機と考えている間に、実は背後から危険が迫る」と理解した。そして今、双方が理性・品性を保ち、自制的に行動することを期待している。

残念ながら筆者の願いとは裏腹に世界は紛争が絶えない状況だ。先の 10 月 22 日、オタワでの乱射事件では「あの美しい街で…」と胸が痛んだ。今は ISIS の恐怖が世界に拡散しないことを願っている。オタワを初めて訪れたのは 2000 年 1 月。カナダ政府の人が「眺めが素晴らしい」と、国会議事堂(先の事件現場)に案内して下さった。訪問目的は経団連統計制度委員会の調査であったが、調査終了後に、ノーベル平和賞受賞者(ピアソン首相)にちなむ名前を持つビル(外務・国際貿易省)で働く友人と再会した。その日は晴天だが零下 34 度で肌を刺すような寒い日であった。グラス片手に平和の大切さについて語り合ったことが懐かしい。

ISIS 等の中東情勢は、素人の筆者にとり理解不能な事柄が多い。テルアビブ大学の招待でイスラエルを訪問した 2006 年 12 月、筆者は独りで聖地イェルサレムを訪れたが、旧市街は、ユダヤ教、イスラム教、キリスト教、そしてアルメニア正教の教徒に 4 分割され、境界区域では異教徒同士が会話を楽しんでいる。その光景を目にして「異教徒同士の仲が良い。レバノン侵攻等の中東での紛争をどう考えたら良いのか分からない」と筆者がつぶやいた。「栗原さん、原因は全て政治です」、と大学側が準備して下さった案内役の老紳士が答え、続けて戦場体験を語り始めた(彼は 1967 年の中東戦争時に戦車隊長として参戦した陸軍将校だった)...

シナイ半島侵攻時、負傷した敵兵が倒れていた。敵兵は「上官は既に逃げて我々は見捨てられた。最期の望みとして、喉の渇きを癒したい」と言う。戦車隊の部下に向い「水筒を渡せ」と言うと、「異教徒には飲まさない」と彼は命令を拒否されたらしい。彼は「この傷ついた敵兵は人間なのだ!」と叫び、水筒を無理やりその部下から奪い取った。こうして、戦争は古今東西、敵味方関係なく、人間から理性と品性を奪い去り、制御不能な狂気へと駆り立てる。戦闘状態の下では「暴力の管理」と「人間性の維持」は難しいのであろう。改めて平和への努力を重ねる大切さを感じている。

戦争は老若男女を問わず、誰をも巻き込む悲劇だ。5 月に東京で引退公演を終えた七代目竹本住大夫のご著書『人間、やっぱり情でんなあ』によると、戦時中は、戦意高揚のため文楽の演目を変更させられたらしい—人形ではなく、生身の人間に軍服を着せ、鉄兜をかぶらせて『肉弾三勇士』を演じたとのこと。また敗戦直後は、GHQ が日本に復讐心を起こさせないようにと、『仮名手本忠臣蔵』の上演を中止させたという。我々はあらゆる機会・手段を捉まえ、平和の重要性を確認しなくてはならない。

我が国の知識人が民衆に教えることは少ない。私は敢えて言うが、知識人の方こそ、民衆に学ばなければならないのである。
(フョードル・ドストエフスキー)

Our sages have little to teach our people. I will even say more; they must take lessons from it.
[Многому могут научить народ мудрецы наши. Даже, утвердительно скажу, — напротив: сами они еще должны у него поучиться.]
(Fyodor Mikhailovich Dostoyevsky/Фёдор Михайлович Достоевский)

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

- Becker, Peter, 2014, „Wirtschaftspolitische Koordinierung in der Europäischen Union: Europäisierung ohne Souveränitätsverlust“, SWP-Studien 2014/S 19, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), November.
- Claessens, Stijn and Neeltje van Horen, 2014, “The Impact of the Global Financial Crisis on Banking Globalization,” Working Paper No. 14/197, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), October.
- Ghosh, Atish R. *et al.*, 2014, “Regulating Capital Flows at Both Ends: Does it Work?” Working Paper No. 14/188, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), October.
- Jones, Charles I. and Jihee Kim, 2014, “A Schumpeterian Model of Top Income Inequality,” NBER Working Paper No. 20637, October.
- Korinek, Anton and Jonathan Kreamer, 2014, “The Redistributive Effects of Financial Deregulation: Wall Street versus Main Street,” Working Paper No. 468, Basel: Bank for International Settlements (BIS), October.
- Leung, Julia (梁鳳儀), 2014, “Facing the Flood: How Asia Is Coping with Volatile Capital Flows,” Research Paper, London: Chatham House, November.
- Otker-Robe, Inci, 2014, “Global Risks and Collective Action Failures: What Can the International Community Do?” Working Paper No. 14/195, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), October.
- Saez, Emmanuel and Gabriel Zucman, 2014, “Wealth Inequality in the United States since 1913: Evidence from Capitalized Income Tax Data,” NBER Working Paper No. 20625, October.
- Stiglitz, Joseph E., 2014, “Unemployment and Innovation,” NBER Working Paper No. 20670, November.

マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars

- November 10: (Brussels) Bruegel: “Developing Asia: Challenges and Opportunities in the Global Economy,” Speakers: Shang-Jin Wei (魏尚进) (Chief Economist, Asian Development Bank (ADB)), Lucian Cernat (Chief Economist and Head of Unit, European Commission, DG Trade); Chair: Reinhilde Veugelers (Senior Fellow, Bruegel).
- November 20: (Paris) Centre d’Études Prospectives et d’Informations Internationales (CEPII) (Auditorium Bonjean, siège de Groupama): «La zone euro: Où en est-elle? Où va-t-elle?»; Introduction: Philippe Setbon (Directeur général, Groupama AM); «Table ronde 1: la stabilité et l’unité du système financier européen vont-elles être rétablies?»; Présidence: Marie-Pierre Peillon (Directrice de la recherche, Groupama AM); Présentation de cadrage: Patrick Goux (Analyste financier, Groupama AM), Christophe Morel (Économiste en chef, Groupama AM); Intervenants: Didier Valet (Directeur de la Banque de Financement et d’Investissement, Société Générale), Robert Ophèle (Sous-gouverneur, Banque de France), Nicolas Véron (Senior Fellow, Bruegel et Peterson Institute for International Economics (PIIE)); «Table ronde 2: Finances publiques et croissance: Quelles innovations institutionnelles pour concilier la consolidation des dettes publiques et le renouveau de la croissance?»; Présidence: Natacha Valla (Directrice adjointe, CEPII); Présentation de cadrage: Michel Aglietta (Professeur, Univ. de Paris-Ouest Nanterre); Intervenants: Sylvie Goulard (Députée, Parlement européen), Thomas Wieser (Président, Euro-Working Group, Conseil de l’Union européenne), Paul de Grauwe (Professeur, Univ. Catholique de Louvain), Philippe d’Arvisenet (Conseiller auprès de la Direction générale, BNP Paribas).

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

- Andrews-Speed, Philip *et al.*, 2014, “China’s Energy Crossroads: Forging a New Energy and Environmental Balance,” Special Report No. 47, Seattle, WA: National Bureau of Asian Research (NBR), November.
- Canis, Bill *et al.*, 2014, “Natural Gas for Cars and Trucks: Options and Challenges,” R43791, Washington, D.C.: Congressional Research Service (CRS), November.
- Cutler, Tom *et al.*, 2014, “Adapting to a New Energy Era: Maximizing Potential Benefits for the Asia-Pacific,” Special Report No. 46, Seattle, WA: National Bureau of Asian Research (NBR), September.
- Lahn, Glada and Paul Stevens, 2014, “Finding the ‘Right’ Price for Exhaustible Resources: The Case of Gas in the Gulf,” Research Paper, London: Chatham House, October.
- Larsen, John *et al.*, 2014, “Remaking American Power: Potential Energy Market Impacts of EPA’s Proposed GHG Emission Performance Standards for Existing Electric Power Plants,” Washington, D.C.: Center for Strategic and International Studies (CSIS), November.
- Ramseur, Jonathan L., 2014, “U.S. Greenhouse Gas Emissions: Recent Trends and Factors,” R43795, Washington, D.C.: Congressional Research Service (CRS), November.

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

- November 5: (Washington, D.C.): Resources for the Future (RFF): “Making Nature Useless? Global Resource Trends, Innovation, and Implications for Conservation”; Moderator: Jim Boyd (Senior Fellow and Director, Center for the Management of Ecological Wealth, RFF); Panelists: Jesse Ausubel (Director, Program for the Human Environment, Rockefeller Univ.), Linus Blomqvist (Director of Research, Breakthrough Institute), Ted Nordhaus (Chairman, Breakthrough Institute), Michael Schellenberger (President, Breakthrough Institute), Iddo Wernick (Research Associate, Program for the Human Environment, Rockefeller Univ.).

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

- Choong, William, 2014, *The Ties That Divide: History, Honour and Territory in Sino-Japanese Relations*, Abingdon, Oxon: Routledge, October.
- Erickson, Andrew S. and Austin M. Strange, 2015, “China’s Blue Soft Power: Antipiracy, Engagement, and Image Enhancement,” *Naval War College Review*, Vol. 68, No.1 (Winter), pp. 71-91.
- Liff, Adam P. and G. John Ikenberry, 2014, “Racing toward Tragedy?: China’s Rise, Military Competition in the Asia Pacific, and the Security Dilemma,” *International Security*, Vol. 39, No. 2 (Fall), pp. 52-91.
- Millner, Antony and Geoffrey Heal, 2014, “Resolving Intertemporal Conflicts: Economics vs Politics,” NBER Working Paper No. 20705,

国家が瓦解する時、政府の悪弊は如何なる形であれ、「無政府状態」という共通の名を帯びることになる。これを区分すれば民主政治は「衆愚政治」へ、貴族政治は「寡頭政治」へ、更に王権政治は「専制政治」へと墮落すると言えよう。
(ジャン=ジャック・ルソー)

When the State is dissolved, the abuse of government, whatever it is, bears the common name of *anarchy*. To distinguish, democracy degenerates into *ochlocracy*, and aristocracy into *oligarchy*; and I would add that royalty degenerates into *tyranny*.
[Quand l'État se dissout, l'abus du Gouvernement, quel qu'il soit, prend le nom commun d'*anarchie*. En distinguant, la démocratie dégénère en *ochlocratie*, l'aristocratie en *oligarchie*. J'ajouterais que la royauté dégénère en *tyrannie*.]
(Jean-Jacques Rousseau)

November.

Tierney, Dominic, 2014, "Mastering the Endgame of War," *Survival*, Vol. 56, No. 5 (September), pp. 69–94.

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

November 5: (Washington, D.C.) Brookings Institution: "Charting the Navy's Future in a Changing Maritime Domain"; Speaker: Adm. Jonathan W. Greenert (Chief of Naval Operations, United States Navy); Moderator: Michael E. O'Hanlon (Co-Director, Center for 21st Century Security and Intelligence, Director of Research, Foreign Policy, Brookings).

November 17: (London) Chatham House at the British Museum: "A Reluctant Leader? Germany in the 21st Century"; David Lidington (Minister of State for Europe, UK), Steffen Kampeter (Deputy Federal Finance Minister, Germany), Timothy Garton Ash (Professor of European Studies, Univ. of Oxford), Neil MacGregor (Director, British Museum), Martin Wolf (Chief Economics Commentator, Financial Times).

November 24: (London) Chatham House: "Taiwan's Contribution to Regional Security in East Asia"; Andrew Hsia (夏立言) (Deputy Minister of National Defence, Republic of China); Chair: Roderic Wye (Associate Fellow, Asia Programme, Chatham House).

その他—Information in Other Fields

Fergusson, Ian F. et al., 2014, "The Trans-Pacific Partnership (TPP) Negotiations and Issues for Congress," R42694, Washington, D.C.: Congressional Research Service (CRS), November.

Foley, C. Fritz and Kalina Manova, 2014, "International Trade, Multinational Activity, and Corporate Finance," NBER Working Paper No. 20634, October.

Kerr, William R. and Ramana Nanda, 2014, "Financing Innovation," NBER Working Paper No. 20676, November.

Event: November 28: (Brussels) Bruegel: "From De-industrialization to the Future of Industries"; Part I: "Globalization and Labor Market Outcomes: De-industrialization, Job Security, and Wage Inequalities"; Welcome Address and General Introduction: Guntram Wolff (Bruegel); Sébastien Lechevalier (École des hautes études en sciences sociales (EHESS)): "Globalization and Labor Market Outcomes: De-industrialization, Job security, and Wage inequalities"; Sébastien Miroudot (OECD): "Is Labor the Fall Guy of a Financial-led Globalization? Offshoring and its Relations to Wage-share, Employment and Skills in France, Germany, Korea and Japan since 1995" (joint with Cédric Durand (Univ. Paris 13)); Discussant: Benedicta Marzinotto (Bruegel); El Mouhoub Mouhoud (Univ. Paris Dauphine): "Which Are the Risky Jobs in the Globalization? The French Case" (joint with Catherine Laffineur (Univ. Paris Dauphine)); Discussant: Cédric Durand (Univ. Paris 13); Ryo Kambayashi (神林龍) (Hitotsubashi Univ.): "Expansion Abroad and Jobs at Home, Revisited" (joint with Kozo Kiyota (清田耕造) (Keio Univ.)); Discussant: Kazuyuki Motohashi (元橋一之) (Univ. of Tokyo); Policy Panel 1 "The Impact of Globalization on National Labor Markets. Policy Implications and Recommendations"; Part II: "Emergence and Evolution of New Industries: From the Analysis of Industrial Dynamics to a Political Economy Approach"; Chair: El Mouhoub Mouhoud (Univ. Paris Dauphine); Sébastien Lechevalier (EHESS): "The Path-dependent Dynamics of Emergence and Evolution of New Industries"; Discussant: Reinhilde Veugelers (Bruegel); Kazuyuki Motohashi (元橋一之) (Univ. of Tokyo); Discussant: Lionel Nesta (Observatoire français des conjonctures économiques (OFCE)); Rinaldo Evangelista (Univ. of Camerino): "The Impact of Business Services on the Economic Performances of Manufacturing Industries"; Discussant: Antonio Andreoni (SOAS); Lionel Nesta (OFCE): "Competition and Innovation: A New Challenge for Economic Policy in the European Union"; Discussant: Kazuyuki Motohashi (元橋一之) (Univ. of Tokyo); Policy Panel 2: "Emergence of New Industries: What Can Industrial and Innovation Policies Do?"; Conclusion: Reinhilde Veugelers (Bruegel) and Sébastien Lechevalier (EHESS).

3. 編集後記

友人から「よく歴史の話をするね」と言われる。それに応えて、敬愛する佐藤一斎先生の『言志叢録』を引用する—「古人の是非は之れを品評するも可なり。今人の好歹は之れを妄議するは不可なり。恨を取るは多く妄議に在り。警む可し (昔の人の是非は論じても、現在の人に關し妄りに善悪を語るべきでない。妄議は恨みを招くため慎むべき)」と。過去の謬錯のうち教訓とすべき類例を列挙して、筆者は将来の判断ミスを減らそうとしているのだ。来年は敗戦 70 年目—日本人にとって辛い敗戦の記憶に関し、これまで以上に多様な意見が海外から寄せられるであろう。そのために自虐史観は不要だが内省的で正確な史観は持つべきだ。そして今は、『「日中歴史共同研究」報告書』等を読んでいる。特に関心があるのはスターリンの対日戦略だ—1937 年の中ソ不可侵条約締結後、ソ連は日中双方を互いに戦わせ、弱体化させる目的で「Z 作戦(«Операции Зет»)」等を立案した。そして 1938 年 2 月 23 日の赤軍建軍記念日(祖国防衛の日; День защитника Отечества)、ソ連人の隊長率いる中国国民党の爆撃部隊が日本軍の台北基地を空襲している。1917 年 10 月の革命時、セミョーノフ等の白軍(反革命軍)側を支援した日本を、赤軍(特に執念深いスターリン)が許す訳がない。それなのに日本の指導者達は、なぜソ連との中立関係を祈りに近い形で轻信し、和平の調停役として敗戦直前までソ連に望みを託したのか。本当に不思議でならない。こう考えると、国際関係の歴史は、現在の国際関係を考える上でも参考になると同時に難しい。以上

(編集責任者) 栗原 潤

キャンングローバル戦略研究所 研究主幹

〒100-6511 東京都千代田区丸の内 1-5-1 新丸の内ビルディング 11 階 Tel: +81-(0)3-6213-0550 (代)

過去の *Cambridge Gazette* はネット上で見ることが出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキャンングローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てを見ることが出来ます。

Jun KURIHARA

Research Director, Canon Institute for Global Studies

Kurihara.Jun@gmail.com